Curriculum Vitae

Personal Information

- **Full Name:** Mostafa Bahraman

- **Place of Birth:** Kashmar, Iran

- **Date of Birth:** June 22, 1977

- **Current Position:** Faculty Member, Kashmar Higher Education Institute

- **Email:** msph_bahraman@yahoo.com | m.kashmar@kashmar.ac.ir

- **Phone:** +98 915 332 7123 | +98 51 5525 8801

Education

Degree	Field	Institution	Date
B.A.	English Translation	Payame Noor University, Kashmar, Iran	2002-2006
M.A.	English Translation	Islamic Azad University, Tehran, Iran	2006-2008
Ph.D.	Translation Studies	Universiti Sains Malaysia (USM)	2010-2014

Administrative and Managerial Experience

Position (Kashmar Higher Education Institute)	Date
Head of Department of Applied Humanities	2024 ongoing
Head of the Office of Supervision, Evaluation and Quality Assurance	2023-2024
Head of the Department of Continuing Education	2019-2021
Head of the Central Library and Information Center	2021-2023
Head of English Translation Department	2016-2018
Member of the Educational Council	2016 ongoing
Member of the Research Council	2016 ongoing

Teaching Experience

- Kashmar Higher Education Institution (Since 2015)

- Payam Noor University, Kashmar (2006-2017)

- Islamic Azad University, Bardaskan (2008-2018)

- Islamic Azad University, Kashmar (2008-2017)

Courses Taught:

- Principles and Methodology of Translation

- Audiovisual Translation

- Theories of Translation

- Translation of the Press Texts

- Advanced Translation (1 & 2)

- Individual Translation (1 & 2)

- English for Specific Purposes

- English Grammar

Research Projects

- Investigating students' strategies applied in translations of English proverbs into Persian, Kashmar Higher Education Institute, 2024.

- Analysis of the Errors in Translating Collocations into English by University Students, Kashmar Higher Education Institute, 2024.

- Investigation of the Translation of Idioms from English to Persian by "Google Translate Service" - Kashmar Higher Education Institute, 2020.

- Efficacy of Mobile Devices in Teaching and Learning Translation - Kashmar Higher Education Institute, 2020.

Journal Articles:

- Bahraman, M., & Jafari, S.M. (2024). An evaluation of the English textbook "Prospect 3" in Iranian junior high schools: A mixed-methods study. Iranian Journal of Educational Research, 3(3), 50-74.

- Bahraman, M., & Movahed, R. (2021). The efficacy of two teaching methods on minimizing grammatical errors in translating Persian sentences into English. Critical Literary Studies, 2(6), 191-210.

- Bahraman, M., & Movahed, R. (2021). Effect of core working memory training on consecutive interpreting. Revista Enterelingua.

- Taghavi, M., &. Bahraman, M. (2022). A diachronic corpus-driven study of fansubbing: Do presentation standards employed by Iranian fansubbers change over time? Forum. 20 (1), 134 - 157

- Tadayonifar, M., Valizadeh, M., Entezari, M., & Bahraman, M. (2021). The impacts of reading strategy instruction on improving the reading comprehension of students with different learning styles. Language Learning in Higher Education, 11(2), 413-432.

- Tadayonifar, M., Entezari, M., & Bahraman, M. (2020). Investigating the Relationship between Linguistic Focus of Recasts, Learning Styles, and Noticing. Language Learning in Higher Education, 10(1), 53-72.

- Davari Torshizi, M., & Bahraman, M. (2019). I explain, therefore I learn: Improving students' assessment literacy and deep learning by teaching. Studies in Educational Evaluation, 61, 66-73.

Books (Authored):

1. Common Idioms in Animated Movies, Alam Afrouz Publications, 2018.

2. Metaphors in Shahnameh, Sokhan Gostar Publications, 2021.

3. Formal and Informal English, Sokhan Gostar Publications, 2024.

Books (Translated):

1. Translation in Practice, Sokhan Gostar Publications, 2022.

2. 1000 English Collocations 10 Minutes a Day, Sokhan Gostar Publications, 2022.

3. Improve Your Punctuation and Grammar, Mehr Sina Publications, 2020.

4. Top 50 Grammar Mistakes, Mehr Sina Publications, 2020.

5. Where You May Get It Wrong When Writing English, Alam Afrouz Publications, 2020.

Conferences

1. M. Bahraman, M. Sheipoori, R. Movahed. A corpus-based study of formal register in intensifying adverbs in translation students' assignments. 5th International Conference on Language, Literature, History and Civilization. Avicenna University of Gorgia, Ibn Sina, 2021, Tbilisi, Georgia.

2. M. Bahraman, R. Movahed. Empowering Machine Translation to Render Idioms from English to Persian. 5th International Conference on Language, Literature, History and Civilization. Avicenna University of Gorgia, Ibn Sina, 2021, Tbilisi, Georgia.

3. R. Movahed, M. Bahraman. Iranian EFL Students' Self-efficacy Beliefs and Their Willingness to Communicate. 5th International Conference on Language, Literature, History and Civilization. Avicenna University of Gorgia, Ibn Sina, 2021, Tbilisi, Georgia.

4. M. Bahraman, H. Sadeqi. Application of Cooperative Work Procedure on Teaching Oblique Translation Strategy. 5th National Conference on Language, Literature and Peace Discourse. Payame Noor University, 2020. Ghazvin, Iran.

5. M. Bahraman, M. Taghavi. Audiovisual Translation and Language Learning: With a Focus on Subtitling 12th National Conference on Education. Shahid Rajaee Teacher Training University, 2020, Tehran, Iran.

6. M. Bahraman, M. Taghavi. Audiovisual Translation and Movies: A Survey on Translation Students' Attitudes towards Subtitling. 12th National Conference on Education. Shahid Rajaee Teacher Training University, 2020, Tehran, Iran.

7. L. Erfanian, M. Bahraman. Eco-Linguistics, Language and Linguistics. 1st International & 4th National Conference on Conservation of Natural Resources and Environment, University of Mohaghegh Ardabili, 2019, Ardabil, Iran.

8. M. Bahraman, M. Taghavi, H. Sadeqi. Vocabulary Improvement via Subtitle of an Animated Movie: A Case Study of Storks. Conference on Translation and Media, Ferdowsi University of Mashhad, 2019, Mashahd, Iran.

9. L. Erfanian, M. Bahraman. Words in Generative Grammar. 2nd   National conference on English Language Studies: Applied Linguistics Perspectives on EFL. Azarbaijan Shahid Madani University, 2018, Tabriz, Iran.

10. L. Erfanian, M. Bahraman. A new method of teaching figurative expressions to Iranian language learners. 7th International Conference on Natural Language Processing (NLP2018). Academy and industry research collaboration center (AIRCC). Dubai, UAE.

11. M. Bahraman. Style Consideration in Translation Fiction, National Conference on Fiction and Translation, Islamic Azad University, Shiraz and Sepidan Branch, 2019, Iran.

12. M. Bahraman. Domesticating versus Foreignizing Strategies in translation of Fiction, National Conference on Fiction and Translation, Islamic Azad University, Shiraz and Sepidan Branch, 2019, Iran.

13. M. Bahraman. Teaching Translating idiomatic Expressions through Cooperative Learning, 11th National Conference on Teaching, Shahid Rajaee Teacher Training University, 2019, Tehran, Iran.

14. M. Bahraman, H. Sadeqi. Efficacy of Translation in Foreign Language Learning, 11th National Conference on Teaching Shahid Rajaee Teacher Training University, 2019, Tehran, Iran.

15. M. Bahraman, A.Yusefi. The effect of Globalization on Language Change, Conference on Literary Research, Allameh Tabataba'i University, 2019, Tehran, Iran.

16. M. Bahraman. Translating Metaphor, Translation a Semantic Novelty. Conference on Literary Research, Allameh Tabataba'i University, 2019, Tehran, Iran.

17. M. Bahraman, L. Erfanian. Discourse Analysis and Translation Practice. 3rd National Conference on Language and Literature Well-known Figures and Celebrities. Kosar University. Iran.

18. L. Erfanian. Input and Second Language Teaching and Learning. 3rd National Conference on Language and Literature Well-known Figures and Celebrities. Kosar University. Iran.

19. M. Bahraman, F. Abdi. The Impact of Teaching Translation Strategies on Iranian High School students' Reading Comprehension Ability, National Conference on Challenges in Foreign Language Teaching in Iran, Hakim Sabzevari University, 2017, Sabzevar, Iran.

20. M. Bahraman, A, Yusefi. An Evaluation of Vision (1) Text book from the Viewpoint of Language Teachers; National Conference on Challenges in Foreign Language Teaching in Iran, Hakim Sabzevari University, 2017, Sabzevar, Iran.

21. M. Bahraman, A. Abd Ghani. Translating Persian metaphors: a case study of the Shahnameh. The 14th International conference on Translation and Interpreting, University Sains Malaysia, 2013, Penang, Malaysia.

22. M. Bahraman, A. Abd Ghani. Investigating the universality of archetypal metaphors in the Shahnameh. 2nd International conference on literature, language and culture, University Sains Malaysia, 2013, Penang, Malaysia.

23. M. Bahraman, A. Abd Ghani. The Shahname of Firdausi: Persian educational repository. International conference on educational innovation, 2012, Malaysia.

Workshops Conducted

- Proofreading and Editing, Kashmar Higher Education Institute, 2024.

- Formal and Informal English, Kashmar Higher Education Institute, 2023

- Common Mistakes in Academic Writing, Kashmar Higher Education Institute, 2021.

- Career Opportunities in Translation, Kashmar Higher Education Institute, 2018.

- Introduction to AVT, Subtitling, Kashmar Higher Education Institute, 2018.

- Introduction to IELTS, Kashmar Higher Education Institute, 2018.

- Introduction to Online Resources for Translation Students, Kashmar Higher Education Institute, 2017.

- Translation Techniques (Level 1 & 2), Kashmar Higher Education Institute, 2017.

- Writing and Publishing Research Articles, Kashmar Higher Education Institute, 2017.

- Introduction to Translation Software, Kashmar Higher Education Institute, 2017.